

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Concrete Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0127-12LP10/A	Date 2012-09-19
Client Reference No. - N° de référence du client DND	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier PWU-2-35195 (011)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-011-9532	
Date of Original Request for Standing Offer 2012-09-10	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-27	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hugo (RPC), Tammey	Buyer Id - Id de l'acheteur pwu011
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3917 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP10/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWU-2-35195

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This amendment is raised to revise the Request for Standing Offer Document as follows:

UNDER ANNEXES

DELETE:

Annex F Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

INSERT:

Annex F Code of Conduct Certifications - List

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP10/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWU-2-35195

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

DELETE ANNEX F AS FOLLOWS:

ANNEX F

Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

Page 1

COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO IS CURRENTLY ON THE BIDDER'S BOARD OF DIRECTORS

NOTE TO BIDDERS: LEGIBLY PRINT OR TYPE DIRECTOR' SURNAMES AND GIVEN NAMES

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP10/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWU-2-35195

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEX F

Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

Page 2

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-12LP10/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
DND

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
PWU-2-35195

Buyer ID - Id de l'acheteur
pww011
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

SAMPLE OF THE CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION FORM (PWGSC-TPSGC 229)



Public Works and Government
Services
Canada

Travaux publics et Services
gouvernementaux
Canada

Protected (when completed and received by government)
Protégé (lorsque rempli et reçu par le gouvernement)

If completed manually, please print
Si rempli manuellement, veuillez écrire en lettres moulées

FOR GOVERNMENT USE ONLY POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT	
Special Investigations Directorate File No. N° de dossier de la Direction des enquêtes spéciales	Date Received (Y-A M D-J) Date de réception

CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE

This form must be completed and signed by each individual who is currently on the Board of Directors of the Bidder/Offeror/Supplier and provided with the Bid/Offer/Arrangement.
Le présent formulaire doit être rempli et signé par chaque membre du conseil d'administration du soumissionnaire/ de l'offrant/du fournisseur et fourni avec la soumission/l'offre/l'arrangement.

A PRIVACY ACT STATEMENT ÉNONCÉ CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

The personal information requested on this form is collected under the authority of subsection 750(3) of the *Criminal Code*, paragraph 42(1(c)) of the *Financial Administration Act*, and sections 7 and 21 of the *Department of Public Works and Government Services Act*. The information will be used for validating the criminal conviction of the individual, obtaining or maintaining a process shared with other government departments, provincial, territorial, and federal is required to conduct the criminal record verification.

SAMPLE ONLY

USE FORM AVAILABLE ONLINE AT WEB SITE
INDICATED IN SI01 3.1 b.

Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont recueillis en vertu du paragraphe 750(3) du *Code criminel*, du paragraphe 42(1(c)) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et des articles 7 et 21 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*. Ces renseignements sont utilisés pour valider les attestations de criminalité de l'individu, obtenir ou maintenir un processus partagé avec d'autres organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et fédéraux, dans les cas où la vérification des condamnations est requise.

A refusal to provide information on this form may result in the bid/offer/arrangement being rejected or the contract terminated, the standing offer being set-aside or the supply arrangement being cancelled, as applicable.

Le refus de fournir les renseignements demandés, dans la soumission/l'offre/l'arrangement sera rejeté ou le contrat résilié, l'offre à commandes sera mise de côté ou l'arrangement en matière d'approvisionnement sera annulé, selon le cas.

The personal information is described in personal information bank PWGSC PPU 184 - Integrity Assessment Program. Individuals have a right of access to, correction of and protection of their information in accordance with the *Privacy Act*.

Les renseignements personnels sont décrits dans les fichiers de renseignements personnels n° TPSGC PPU 184 - Programme de l'évaluation de l'intégrité. Les personnes ont le droit d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent, ainsi que de les faire corriger ou protéger, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

B BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu

Family Name (Last Name) - Nom (de famille)	Family Name at Birth - Nom de famille à la naissance
Full Given Names (No Initials) - Prénoms au complet (aucune initiale)	
All other previously used names (i.e. maiden name, previously married names, legal name change, nicknames) Tout autre nom utilisé (tel que nom de jeune fille, noms maritaux précédents, changement de nom légaux, sobriquets)	
Gender - Sexe <input type="checkbox"/> Male Masculin <input type="checkbox"/> Female Féminin	Date of Birth - Date de naissance (Y-A M D-J)

Current Residential Information Information résidentielle actuelle

Apartment No. - N° d'appartement	Street No. - N° civique	Street Name - Nom de la rue
City - Ville	Province	Postal Code - Code postal

PWGSC-TPSGC 229 (2012/06)

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP10/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

File No. - N° du dossier

PWU-2-35195

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEX F**Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification**

C	CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu
----------	---

I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above *Privacy Act* statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.

Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'énoncé concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.

Signature	SAMPLE ONLY		
Print Name - Nom en lettres moulées	USE FORM AVAILABLE ONLINE AT WEB SITE INDICATED IN SI01 3.1 b.		Date (Y-A M D-J)

D	ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement	
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante		
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat		Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante		Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP10/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWU-2-35195

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

INSERT ANNEX F AS FOLLOWS:

ANNEX F

Code of Conduct and Certifications

COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO IS CURRENTLY ON THE OFFEROR'S BOARD OF DIRECTORS

NOTE TO OFFERORS: LEGIBLY PRINT OR TYPE DIRECTOR' SURNAMES AND GIVEN NAMES

Under:**PART 7 (B) - RESULTING CONTRACT CLAUSES****DELETE:**

- 1) The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer:
 - (a) Statement of Work - The Contractor must perform the Work described in the call-up against the Standing Offer;
 - (b) General Conditions:

(i)	GC1	General Provisions	R2810D	(2012-07-16);
(ii)	GC2	Administration of the Contract	R2820D	(2012-07-16);
(iii)	GC3	Execution and Control of the Work	R2830D	(2010-01-11);
(iv)	GC4	Protective Measures	R2840D	(2008-05-12);
(v)	GC5	Terms of Payment	R2550D	(2010-01-11);
(vi)	GC6	Delays and Changes in the Work	R2865D	(2008-05-12);
(vii)	GC7	Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2008-05-12);
(viii)	GC8	Dispute Resolution	R2884D	(2008-05-12);
(ix)	GC9	Insurance	R2590D	(2011-05-16);
 - (c) Supplementary Conditions, if any;
 - (d) Fair Wages and Hours of Labour - Labour Conditions R2940D (2012-07-16);
 - (e) Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1 R2950D (2007-05-25);
 - (f) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts;
 - (g) Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;
 - (h) Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
 - (i) Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.
 - 2) The documents identified by title, number and date in paragraph 1) are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Website:

<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/rqqr.do?lang=eng&verb=rese&id=r&date=current&ttl=&detail=&type=all&action=search>
 - 3) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Website:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml
- NOTE: Contractors should note that a copy of the Labour Conditions and the Fair Wage Schedule applicable to the project location must be posted at the work site in a convenient, easily accessible location.*
- 4) The language of the contract documents shall be the language of the Bid and Acceptance Form submitted.
 - 5) A contract is formed between Canada and the Offeror only when a Call-up duly signed is issued by the Departmental Representative and accepted by the Offeror*. The Offeror shall then be

referred to as "the Contractor" and the Contract includes the Offer, the Specifications referred to in the Unit Price Schedule, the General Conditions, and the Call-up .

6) Interpretation

"Accepted by the Offeror" * means that the Offeror has agreed to, and commenced performance of the work.

"Minister" includes a person acting for the Minister, the Minister's successor in office, their lawful deputy and their representatives appointed for the purpose of the Standing Offer.

"Departmental Representative" means the Project Authority who is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up against the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

"Superintendent" or "Supervisor" means the employee or representative of the Contractor designated by the Contractor to act as Superintendent;

"Unit Price Table" means the table of prices per unit set out in the Offer; and

"Work" means, subject only to any express stipulation in the Contract to the contrary, everything that is necessary to be done, furnished or delivered by the Contractor to perform the Contract in accordance with the work as described in each Call-up, and in the technical specifications or statement of work.

Under:

PART 7 (B) - RESULTING CONTRACT CLAUSES

INSERT

- 1) The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer:

(a) Statement of Work - The Contractor must perform the Work described in the call-up against the Standing Offer;

(b) General Conditions:

(i)	GC1	General Provisions	R2810D	(2012-07-16);
(ii)	GC2	Administration of the Contract	R2820D	(2012-07-16);
(iii)	GC3	Execution and Control of the Work	R2830D	(2010-01-11);
(iv)	GC4	Protective Measures	R2840D	(2008-05-12);
(v)	GC5	Terms of Payment	R2550D	(2010-01-11);
(vi)	GC6	Delays and Changes in the Work	R2865D	(2008-05-12);
(vii)	GC7	Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2008-05-12);
(viii)	GC8	Dispute Resolution	R2884D	(2008-05-12);
(ix)	GC9	Insurance	R2590D	(2011-05-16);

(c) Supplementary Conditions, if any;

(d) Fair Wages and Hours of Labour - Labour Conditions R2940D (2012-07-16);

(e) Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1 R2950D (2007-05-25);

(f) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts;

(g) Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;

(h) Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and

(i) Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.

- 2) The documents identified by title, number and date in paragraph 1) are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Website:

<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/rqqr.do?lang=eng&verb=rese&id=r&date=current&ttl=&detail=&type=all&action=search>

- 3) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Website:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml

NOTE: Contractors should note that a copy of the Labour Conditions and the Fair Wage Schedule applicable to the project location must be posted at the work site in a convenient, easily accessible location.

- 4) The language of the contract documents shall be the language of the Bid and Acceptance Form submitted.
- 5) General Condition GC1, General Provisions (R2810D) add subsection GC1.20 "Code of Conduct and Certifications - Contract" as follows.

GC1.20 Code of Conduct and Certifications - Contract (2012-07-16)

1. The Contractor agrees to comply with the Code of Conduct for Procurement and to be bound by its terms. In addition to complying with the Code of Conduct for Procurement, the Contractor must also comply with the terms set out in this section.
2. The Contractor further understands that, to ensure fairness, openness and transparency in the procurement process, the commission of certain acts or offences may result in a termination for default under the Contract. If the Contractor made a false declaration in its bid, makes a false declaration under the Contract, fails to diligently maintain up to date the information herein requested, or if the Contractor or any of the Contractor's parent companies, subsidiaries and affiliates fail to remain free and clear of any acts or convictions specified herein during the period of the Contract, such false declaration or failure to comply may result in a termination for default under the Contract. Canada may verify the information provided by the Contractor, including the information relating to the acts or convictions specified herein, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties. The Contractor understands that a termination for default will not restrict Canada's right to exercise any other remedies that may be available against the Contractor and agrees to immediately return any advance payments.
3. For the purpose of this section, business concerns, organizations and individuals are Contractor's affiliates if:
 - a. directly or indirectly either one controls or has the power to control the other, or
 - b. a third party has the power to control both.

Indicia of control, include, but are not limited to, interlocking management or ownership, identity of interests among family members, shared facilities and equipment, common use of employees, or a business entity created following the acts or convictions specified in this section which has the same or similar management, ownership, or principal employees, as the case may be.

4. (2012-09-05) During the entire period of the Contract, the Contractor must diligently update, by written notice to the Contracting Authority, the list of names of all individuals who are directors of the Contractor whenever there is a change. As well, whenever requested by Canada, the Contractor must provide the corresponding Consent Forms.
5. The Contractor certifies being aware, and that its parent companies, subsidiaries and affiliates are aware, that Canada may verify the information provided by the Contractor, including the information relating to the acts or convictions specified herein through independent research, use of any government resources or by contacting third parties.
6. The Contractor certifies that neither the Contractor nor any of the Contractor's parent companies, subsidiaries or affiliates have directly or indirectly, paid or agreed to pay, and will not, directly or indirectly, pay a contingency fee to any individual for the solicitation, negotiation or obtaining of the Contract if the payment of the fee would require the individual to file a return under section 5 of the *Lobbying Act*.
7. The Contractor certifies that except for those offences where a criminal pardon or a record suspension has been obtained, capacities restored by the Governor in Council, or leniency granted as further described in subsection 8 herein, neither the Contractor nor any of the Contractor's parent companies, subsidiaries or affiliates has ever been convicted of an offence under any of the following provisions:
 - a. section 45 (*Conspiracies, agreements or arrangements between competitors*), section 46 (*Foreign directives*), section 47 (*Bid rigging*), section 49 (*Agreements or arrangements of federal financial institutions*), section 52 (*False or misleading representation*), section 53 (*Deceptive notice of winning a prize*) under the *Competition Act*, or
 - b. section 121 (*Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund*), section 124 (*Selling or Purchasing Office*), section 380 (*Fraud*) for fraud committed against Her Majesty or section 418 (*Selling defective stores to Her Majesty*), section 462.31 (*Laundrying proceeds of crime*) or sections 467.11 to 467.13 (*Participation in activities of criminal organization*) of the *Criminal Code of Canada*, or
 - c. paragraph 80(1)(d) (*False entry, certificate or return*), subsection 80(2) (*Fraud against Her Majesty*) or section 154.01 (*Fraud against Her Majesty*) of the *Financial Administration Act*, or
 - d. section 239 (*False or deceptive statements*) of the *Income Tax Act*, or
 - e. section 327 (*False or deceptive statements*) of the *Excise Tax Act*, or
 - f. section 3 (*Bribing a foreign public official*) of the *Corruption of Foreign Public Officials Act*,
 - g. section 5 (*Trafficking in substance*), section 6 (*Importing and exporting*), or section 7 (*Production of substance*) of the *Controlled Drugs and Substance Act*.
8. In circumstances where a criminal pardon or a record suspension has been obtained, capacities restored by the Governor in Council, or leniency granted pursuant to a formal program (similar to the Competition Bureau's Leniency Program) for offences other than sections 121, 124, 380 for fraud committed against Her Majesty and 418 of the *Criminal Code of Canada* or offences under the *Financial Administration Act*, the Contractor must provide a certified copy of confirming documentation from an official source.

or

- 6) A contract is formed between Canada and the Offeror only when a Call-up duly signed is issued by the Departmental Representative and accepted by the Offeror*. The Offeror shall then be

referred to as "the Contractor" and the Contract includes the Offer, the Specifications referred to in the Unit Price Schedule, the General Conditions, and the Call-up .

7) Interpretation

"Accepted by the Offeror" * means that the Offeror has agreed to, and commenced performance of the work.

"Minister" includes a person acting for the Minister, the Minister's successor in office, their lawful deputy and their representatives appointed for the purpose of the Standing Offer.

"Departmental Representative" means the Project Authority who is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up against the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

"Superintendent" or "Supervisor" means the employee or representative of the Contractor designated by the Contractor to act as Superintendent;

"Unit Price Table" means the table of prices per unit set out in the Offer; and

"Work" means, subject only to any express stipulation in the Contract to the contrary, everything that is necessary to be done, furnished or delivered by the Contractor to perform the Contract in accordance with the work as described in each Call-up, and in the technical specifications or statement of work.

All other terms and conditions remain the same.